

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 95

Volume 27

5 April 1984

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EEC) No 915/84 of 4 April 1984 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 916/84 of 4 April 1984 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 917/84 of 4 April 1984 fixing the import levies on rice and broken rice	5
Commission Regulation (EEC) No 918/84 of 4 April 1984 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	7
* Commission Regulation (EEC) No 919/84 of 3 April 1984 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods	9
Commission Regulation (EEC) No 920/84 of 3 April 1984 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving that region	12
Commission Regulation (EEC) No 921/84 of 3 April 1984 fixing the amount by which the levy on imports of rice from the Arab Republic of Egypt must be reduced	15
Commission Regulation (EEC) No 922/84 of 3 April 1984 fixing the amount by which the variable component of the levy applicable to bran and sharps originating in Egypt must be reduced	17
Commission Regulation (EEC) No 923/84 of 3 April 1984 fixing the amount by which the variable component of the levy applicable to bran and sharps originating in Algeria, Morocco and Tunisia must be reduced	18
Commission Regulation (EEC) No 924/84 of 4 April 1984 on the supply of broken rice to the Republic of Guinea Bissau as food aid	20

(Continued overleaf)

Contents (continued)

★ Commission Decision No 925/84/ECSC of 4 April 1984 amending Decision No 3717/83/ECSC introducing for steel undertakings and steel dealers, a production certificate and an accompanying document for deliveries of certain products	22
★ Commission Regulation (EEC) No 926/84 of 4 April 1984 re-establishing the levying of customs duties on other sheep and lamb skin leather, falling within subheading 41.03 B II and originating in Pakistan, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3569/83 apply	23
Commission Regulation (EEC) No 927/84 of 4 April 1984 abolishing the corrective amount on import of cucumbers originating in Greece into the Community of Nine .	24
Commission Regulation (EEC) No 928/84 of 4 April 1984 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	25
Commission Regulation (EEC) No 929/84 of 4 April 1984 fixing the maximum export refund for white sugar for the 37th partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1880/83	26
Commission Regulation (EEC) No 930/84 of 4 April 1984 fixing the maximum export refund for raw sugar for the 29th partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1882/83	27

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

84/189/EEC :

★ Commission Decision of 2 April 1984 accepting an undertaking in connection with the anti-dumping proceeding concerning imports of standardized multi-phase electric motors having an output of more than 0,75 kW but not more than 75 kW, originating in the Soviet Union	28
---	----

Corrigenda

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 807/84 of 27 March 1984 on the supply of common wheat to Ethiopia as food aid (OJ No L 87, 30. 3. 1984)	30
---	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 915/84**of 4 April 1984****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2157/83⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 3 April 1984;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2157/83 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 April 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 April 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 April 1984 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	84,05
10.01 B II	Durum wheat	145,64 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	100,16 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	85,06
10.04	Oats	80,05
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	58,06 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	90,16 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	132,92
11.01 B	Rye flour	155,44
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	239,48
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	141,06

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 916/84**of 4 April 1984****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2158/83 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent ;

Whereas these exchange rates being those recorded on
3 April 1984 ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 April 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 April 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 50.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 April 1984 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	19,19
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	1,18
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0,79
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	26,87

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	34,16	34,16
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	25,52	25,52
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 917/84
of 4 April 1984
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 174/84 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2)
thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice
were fixed by Regulation (EEC) No 2454/83 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 818/84 ⁽⁴⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2454/83 to today's
offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No
1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 April 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 April 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 21, 26. 1. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 243, 1. 9. 1983, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 88, 31. 3. 1984, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 April 1984 fixing the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)	
		Third countries ⁽³⁾	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 10.06	Rice :		
	B. Other :		
	I. Paddy rice ; husked rice :		
	a) Paddy rice :		
	1. Round grain	137,86	65,33
	2. Long grain	195,82	94,31
	b) Husked rice :		
	1. Round grain	172,32	82,56
	2. Long grain	244,77	118,78
	II. Semi-milled or wholly milled rice :		
	a) Semi-milled rice :		
	1. Round grain	282,26	129,20
	2. Long grain	459,92	218,07
	b) Wholly milled rice :		
	1. Round grain	300,61	137,95
	2. Long grain	493,04	234,17
	III. Broken rice	65,74	29,87

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Article 10 of Regulation (EEC) No 435/80.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 918/84**of 4 April 1984****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 174/84 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6)
thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)
No 2455/83 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 819/84 ⁽⁴⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed
in advance in respect of rice and broken rice shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 April 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 April 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 21, 26. 1. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 243, 1. 9. 1983, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 88, 31. 3. 1984, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 April 1984 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
ex 10.06	Rice :				
	B. Other				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 919/84**of 3 April 1984****establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1577/81 of 12 June 1981 establishing a system of simplified procedures for the determination of the customs value of certain perishable goods ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3063/82 ⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of that Regulation provides that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in the Annex;

Whereas the result of applying the rules and criteria laid down in Regulation (EEC) No 1577/81 to the

elements communicated to the Commission in accordance with Article 1 (2) of that Regulation is that the unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The unit values provided for in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1577/81 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 April 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 April 1984.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 154, 13. 6. 1981, p. 26.

⁽²⁾ OJ No L 323, 19. 11. 1982, p. 8.

ANNEX

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net							
				Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£ Irl	Lit	Fl	£
1.10	07.01-13 07.01-15	07.01 A II	New potatoes	1 692	303,34	82,44	253,96	26,93	51 184	92,94	22,07
1.12	07.01-21 07.01-22	07.01 B I	Cauliflowers	6 057	1 085,95	295,15	909,18	96,41	183 239	332,73	79,02
1.14	07.01-23	07.01 B II	White cabbages and red cabbages	659	116,72	32,15	98,74	10,41	19 741	36,26	8,20
1.16	ex 07.01-27	ex 07.01 B III	Chinese cabbage	2 610	468,05	127,21	391,86	41,55	78 977	143,41	34,06
1.20	07.01-31 07.01-33	07.01 D I	Cabbage lettuce	6 869	1 231,47	334,70	1 031,01	109,33	207 794	377,32	89,62
1.22	ex 07.01-36	ex 07.01 D II	Endives	1 999	358,50	97,43	300,15	31,83	60 493	109,84	26,09
1.28	07.01-41 07.01-43	07.01 F I	Peas	7 202	1 291,30	350,96	1 081,10	114,65	217 889	395,65	93,97
1.30	07.01-45 07.01-47	07.01 F II	Beans (of the species Phaseolus)	9 538	1 709,99	464,75	1 431,64	151,82	288 537	523,94	124,44
1.32	ex 07.01-49	ex 07.01 F III	Broad beans	1 958	351,08	95,42	293,93	31,17	59 240	107,57	25,55
1.40	ex 07.01-54	ex 07.01 G II	Carrots	1 042	186,89	50,79	156,47	16,59	31 535	57,26	13,60
1.50	ex 07.01-59	ex 07.01 G IV	Radishes	3 510	629,32	171,04	526,88	55,87	106 189	192,82	45,79
1.60	07.01-63	ex 07.01 H	Onions (other than sets)	1 665	298,56	81,14	249,96	26,50	50 378	91,47	21,72
1.70	07.01-67	ex 07.01 H	Garlic	6 398	1 147,09	311,76	960,37	101,84	193 557	351,47	83,47
1.74	ex 07.01-68	ex 07.01 IJ	Leeks	897	159,65	43,71	134,75	14,19	27 018	49,30	11,27
1.80		07.01 K	Asparagus :								
1.80.1	ex 07.01-71		— green	25 632	4 595,27	1 248,94	3 847,27	407,99	775 390	1 407,98	334,42
1.80.2	ex 07.01-71		— other	23 307	4 178,49	1 135,67	3 498,33	370,99	705 063	1 280,28	304,08
1.90	07.01-73	07.01 L	Artichokes	3 051	547,13	148,70	458,07	48,57	92 320	167,64	39,81
1.100	07.01-75 07.01-77	07.01 M	Tomatoes	2 985	535,16	145,45	448,05	47,51	90 302	163,97	38,94
1.110	07.01-81 07.01-82	07.01 P I	Cucumbers	2 532	453,93	123,37	380,04	40,30	76 595	139,08	33,03
1.112	07.01-85	07.01 Q II	Chantarelles	44 408	7 965,69	2 210,49	6 651,74	700,33	1 317 180	2 474,71	549,40
1.118	07.01-91	07.01 R	Fennel	1 532	274,66	74,65	229,95	24,38	46 345	84,15	19,98
1.120	07.01-93	07.01 S	Sweet peppers	5 614	1 006,59	273,58	842,74	89,37	169 848	308,41	73,25
1.130	07.01-97	07.01 T II	Aubergines (Solanum melongena L.)	3 574	640,82	174,16	536,51	56,89	108 130	196,34	46,63
1.140	07.01-96	07.01 T I	Vegetable marrows (including courgettes) (Cucurbita pepo L. var. medullosa Alef.)	3 414	612,17	166,38	512,52	54,35	103 295	187,56	44,55
1.150	ex 07.01-99	ex 07.01 T III	Celery stalks and leaves	2 802	502,43	136,55	420,64	44,60	84 778	153,94	36,56
1.160	ex 07.06-90	ex 07.06 B	Sweet potatoes, fresh, whole	4 101	735,33	199,85	615,64	65,28	124 078	225,30	53,51
2.10	08.01-31	ex 08.01 B	Bananas, fresh	2 504	448,93	122,01	375,85	39,85	75 751	137,55	32,67
2.20	ex 08.01-50	ex 08.01 C	Pineapples, fresh	3 014	533,71	147,70	450,27	47,65	89 453	165,59	37,38
2.30	ex 08.01-60	ex 08.01 D	Avocados, fresh	6 489	1 163,46	316,21	974,08	103,29	196 318	356,48	84,67
2.40	ex 08.01-99	ex 08.01 H	Mangoes and guavas, fresh	10 369	1 858,94	505,24	1 556,35	165,04	313 671	569,58	135,28
2.50		08.02 A I	Sweet oranges, fresh :								
2.50.1	08.02-02 08.02-06 08.02-12 08.02-16		— Sanguines and semi-sanguines	1 634	293,05	79,64	245,34	26,01	49 448	89,79	21,32

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net							
				Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£ Irl	Lit	Fl	£
2.50.2	08.02-03 08.02-07 08.02-13 08.02-17		— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamlins	1 295	232,30	63,13	194,49	20,62	39 198	71,17	16,90
2.50.3	08.02-05 08.02-09 08.02-15 08.02-19		— others	847	151,84	41,27	127,12	13,48	25 622	46,52	11,05
2.60		ex 08.02 B	Mandarins including tangerines and satsumas, fresh, clementines, wilkings and other similar citrus hybrids, fresh :								
2.60.1	08.02-29	ex 08.02 B II	— Monreales and satsumas	2 182	391,19	106,32	327,51	34,73	66 008	119,86	28,46
2.60.2	08.02-31	ex 08.02 B II	— Mandarins and wilkings	2 072	371,48	100,96	311,01	32,98	62 682	113,82	27,03
2.60.3	08.02-28	ex 08.02 B I	— Clementines	2 409	431,91	117,39	361,61	38,34	72 880	132,33	31,43
2.60.4	08.02-34 08.02-37	ex 08.02 B II	— Tangerines and others	2 784	499,15	135,66	417,90	44,31	84 225	152,93	36,32
2.70	ex 08.02-50	ex 08.02 C	Lemons, fresh	1 131	202,85	55,13	169,83	18,01	34 228	62,15	14,76
2.80		ex 08.02 D	Grapefruit, fresh :								
2.80.1	ex 08.02-70		— white	1 555	278,85	75,79	233,46	24,75	47 053	85,44	20,29
2.80.2	ex 08.02-70		— pink	2 803	502,58	136,59	420,77	44,62	84 804	153,99	36,57
2.90	08.04-11 08.04-19 08.04-23	08.04 A I	Table grapes	6 841	1 226,59	333,37	1 026,93	108,90	206 970	375,82	89,26
2.95	08.05-50	08.05 C	Chestnuts	3 193	566,65	156,35	477,79	50,45	94 722	175,75	39,56
2.100	08.06-13 08.06-15 08.06-17	08.06 A II	Apples	2 551	457,40	124,31	382,94	40,61	77 180	140,14	33,28
2.110	08.06-33 08.06-35 08.06-37 08.06-38	08.06 B II	Pears	3 160	566,65	154,01	474,41	50,31	95 615	173,62	41,23
2.115	08.06-50	08.06 C	Quinces	2 490	446,25	125,14	374,16	39,60	74 342	140,86	34,77
2.120	08.07-10	08.07 A	Apricots	7 081	1 254,09	345,42	1 060,93	111,92	212 107	389,66	88,10
2.130	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Peaches	11 502	2 056,09	560,47	1 726,63	182,43	348 887	632,37	146,30
2.140	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Nectarines	14 496	2 598,86	706,34	2 175,83	230,74	438 522	796,29	189,13
2.150	08.07-51 08.07-55	08.07 C	Cherries	4 080	732,78	203,58	612,17	64,66	120 536	227,85	52,11
2.160	08.07-71 08.07-75	08.07 D	Plums	7 919	1 419,82	385,89	1 188,70	126,06	239 575	435,03	103,32
2.170	08.08-11 08.08-15	08.08 A	Strawberries	9 357	1 677,63	455,96	1 404,55	148,95	283 077	514,02	122,08
2.175	08.08-35	08.08 C	Fruit of the species Vaccinium myrtillus	7 285	1 306,73	362,62	1 091,18	114,88	216 076	405,96	90,12
2.180	08.09-11	ex 08.09	Water melons	3 426	614,23	166,94	514,24	54,53	103 643	188,20	44,70
2.190	08.09-19	ex 08.09	Melons (other than water melons)	5 817	1 042,94	283,46	873,17	92,59	175 982	319,55	75,90
2.195	ex 08.09-90	ex 08.09	Pomegranates	6 516	1 168,25	317,51	978,09	103,72	197 127	357,95	85,01
2.200	ex 08.09-90	ex 08.09	Kiwis	18 190	3 261,10	886,33	2 730,27	289,54	550 266	999,20	237,32
2.205	ex 08.09-90	ex 08.09	Medlars	3 040	544,55	151,99	455,95	48,11	89 991	170,83	37,77

COMMISSION REGULATION (EEC) No 920/84**of 3 April 1984****fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep
and the amounts to be charged on products leaving that region**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1837/80 of 27 June 1980 on the common organization
of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1195/82⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
2661/80 of 17 October 1980 laying down detailed
rules for applying the variable slaughter premium for
sheep⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
3531/83⁽⁴⁾, and in particular Articles 3 (1) and 4 (1)
thereof,

Whereas the United Kingdom is the only country
paying the variable slaughter premium; whereas the
United Kingdom has decided to pay it only in Region
5 (Great Britain), within the meaning of Article 3 (1) of
Regulation (EEC) No 1837/80; whereas it is necessary
therefore for the Commission to fix, for the period 12
to 18 March 1984, the level of the premium and the
amount to be charged on products leaving that region;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2661/80
stipulates that the level of the variable slaughter
premium is to be fixed each week by the Commission
for each Member State concerned or, in the case of the
United Kingdom, for Great Britain;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2661/80
lays down that the amount to be charged on products
leaving the Member States concerned or, in the case of
the United Kingdom, Great Britain shall be fixed
weekly by the Commission for each Member State
concerned and in the case of the United Kingdom for
Great Britain;

Whereas it follows from the application of the rules
laid down in Article 9 (1) of Regulation (EEC) No
1837/80 and in Article 4 (1) and (3) of Regulation
(EEC) No 2661/80 that the variable slaughter premium
for sheep certified as eligible in the United Kingdom,
and the amounts to be charged on products leaving
Great Britain during the period 12 to 18 March 1984,
shall be as set out in the Annexes hereto;

Whereas it should be recalled that Commission Regu-
lation (EEC) No 3191/80 of 9 December 1980⁽⁵⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 1267/83⁽⁶⁾,
fixed transitional measures concerning non-recovery of
the variable slaughter premium for sheepmeat and
goatmeat products exported from the Community,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For sheep or sheepmeat certified in Great Britain as
eligible for the variable slaughter premium during the
period 12 to 18 March 1984 the level of the premium
shall be as set out in Annex I hereto.

Article 2

Without prejudice to the provisions of Regulation
(EEC) No 3191/80, for products referred to in Article 1
(a) of Regulation (EEC) No 1837/80 which left Great
Britain during the period 12 to 18 March 1984, the
amounts to be charged shall be as set out in Annex II
hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply with effect from 12 March 1984.

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 276, 20. 10. 1980, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 352, 15. 12. 1983, p. 37.

⁽⁵⁾ OJ No L 332, 10. 12. 1980, p. 14.

⁽⁶⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1983, p. 59.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 April 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX I

Level of variable slaughter premium for certified sheep in Great Britain for the week commencing 12 March 1984

Description	Premium
Certified sheep or sheepmeat	83,323 ECU per 100 kilograms of estimated or actual dressed carcase weight ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Within the weight limits laid down by Great Britain.

ANNEX II

Amount to be charged for products leaving Great Britain during the week commencing 12 March 1984

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Charge
		Live weight
01.04 B	Live sheep and goats other than pure-bred breeding animals	39,162
		Net weight
02.01 A IV a)	Meat of sheep or goats, fresh or chilled :	
	1. Carcases or half-carcases	83,323
	2. Short forequarters	58,326
	3. Chines and/or best ends	91,655
	4. Legs	108,320
	5. Other :	
	aa) Unboned (bone-in)	108,320
	bb) Boned or boneless	151,648
02.01 A IV b)	Meat of sheep or goats, frozen :	
	1. Carcases or half-carcases	62,492
	2. Short forequarters	43,744
	3. Chines and/or best ends	68,741
	4. Legs	81,240
	5. Other :	
	aa) Unboned (bone-in)	81,240
	bb) Boned or boneless	113,735
02.06 C II a)	Meat of sheep or goats, salted in brine, dried or smoked :	
	1. Unboned (bone-in)	108,320
	2. Boned or boneless	151,648

COMMISSION REGULATION (EEC) No 921/84**of 3 April 1984****fixing the amount by which the levy on imports of rice from the Arab Republic of Egypt must be reduced**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1566/83 ⁽²⁾, and in particular Article 11 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1250/77 of 17 May 1977 on imports of rice from the Arab Republic of Egypt ⁽³⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 1250/77 provides that the levy calculated in accordance with Article 11 of Regulation (EEC) No 1418/76 is to be reduced by an amount to be fixed by the Commission each quarter; whereas this amount must be equal to 25 % of the average of the levies applied during a reference period;

Whereas, under Commission Regulation (EEC) No 2942/73 of 30 October 1973 laying down detailed

rules for the application of Regulation (EEC) No 2412/73 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3480/80 ⁽⁵⁾, the reference period is to be the quarter preceding the month in which the amount is fixed;

Whereas the levies to be taken into consideration are therefore those applicable during January, February and March 1984,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 1250/77 by which the levy on imports of rice originating in and coming from the Arab Republic of Egypt is to be reduced shall be as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 April 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 146, 14. 6. 1977, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 302, 31. 10. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 84.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 April 1984 fixing the amount by which the levy on imports of rice from the Arab Republic of Egypt must be reduced

CCT heading No	Description	(ECU/tonne) Amounts to be deducted
ex 10.06	Rice : B. Other : I. Paddy rice ; husked rice : a) Paddy rice : 1. Round grain 2. Long grain b) Husked rice : 1. Round grain 2. Long grain II. Semi-milled or wholly milled rice : a) Semi-milled rice : 1. Round grain 2. Long grain b) Wholly milled rice : 1. Round grain 2. Long grain III. Broken rice	39,06 45,65 48,82 57,06 79,33 110,88 84,48 118,86 14,10

COMMISSION REGULATION (EEC) No 922/84

of 3 April 1984

fixing the amount by which the variable component of the levy applicable to
bran and sharps originating in Egypt must be reduced

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1030/77 of 17 May 1977 concluding the Interim
Agreement between the European Economic Commu-
nity and the Arab Republic of Egypt⁽¹⁾, and in
particular the second subparagraph of paragraph 3 of
the exchange of letters relating to Article 13 of the
Agreement,

Whereas the exchange of letters covered by Regulation
(EEC) No 1030/77 provides that the variable com-
ponent of the levy calculated in accordance with
Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2744/75 of
29 October 1975 on the import and export system for
products processed from cereals and rice⁽²⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 414/83⁽³⁾, is to be
reduced by an amount fixed by the Commission each
quarter; whereas this amount must be equal to 60 %
of the average of the levies in force during the three

months preceding the month during which the
amount is fixed;

Whereas the variable components applicable during
January, February and March 1984 to the products
falling within subheading 23.02 A of the Common
Customs Tariff are to be taken into consideration,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts referred to in the second subparagraph
of paragraph 3 of the exchange of letters covered by
Regulation (EEC) No 1030/77 to be deducted from the
variable component applicable to bran and sharps
originating in Egypt shall be as shown in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 3 April 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 126, 23. 5. 1977, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.
⁽³⁾ OJ No L 51, 24. 2. 1983, p. 1.

ANNEX

CCT heading No	ECU/tonne
23.02 A I a)	22,90
23.02 A I b)	44,96
23.02 A II a)	22,90
23.02 A II b)	44,96

COMMISSION REGULATION (EEC) No 923/84

of 3 April 1984

fixing the amount by which the variable component of the levy applicable to
bran and sharps originating in Algeria, Morocco and Tunisia must be reduced

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1512/76 of 24 June 1976 concluding the Agreement
in the form of an exchange of letters relating to Article
22 of the Cooperation Agreement and Article 15 of
the Interim Agreement between the European
Economic Community and the Republic of Tunisia
and concerning the import into the Community of
bran and sharps originating in Tunisia ⁽¹⁾, and in parti-
cular the second subparagraph of paragraph 3 of the
exchange of letters,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1518/76 of 24 June 1976 concluding the Agreement
in the form of an exchange of letters relating to Article
21 of the Cooperation Agreement and Article 14 of
the Interim Agreement between the European
Economic Community and the People's Democratic
Republic of Algeria and concerning the import into
the Community of bran and sharps originating in
Algeria ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph
of paragraph 3 of the exchange of letters,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1525/76 of 24 June 1976 concluding the Agreement
in the form of an exchange of letters relating to Article
23 of the Cooperation Agreement and Article 16 of
the Interim Agreement between the European
Economic Community and the Kingdom of Morocco
and concerning the import into the Community of
bran and sharps originating in Morocco ⁽³⁾, and in

particular the second subparagraph of paragraph 3 of
the exchange of letters,

Whereas the Agreement in the form of an exchange of
letters annexed to Regulations (EEC) No 1512/76,
(EEC) No 1518/76 and (EEC) No 1525/76 provides
that the variable component of the levy calculated in
accordance with Article 2 of Council Regulation (EEC)
No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and
export system for products processed from cereals and
from rice ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
414/83 ⁽⁵⁾, is to be reduced by an amount fixed by the
Commission each quarter; whereas this amount must
be equal to 60 % of the average of the variable
components of the levies in force during the three
months preceding the month during which the
amount is fixed;

Whereas the variable components applicable to the
products falling within subheading 23.02 A II of the
Common Customs Tariff during January, February
and March 1984 have been taken into consideration,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount referred to in the second subparagraph of
paragraph 3 of the exchange of letters forming the
Agreement annexed to Regulations (EEC) No 1512/76,
(EEC) No 1518/76 and (EEC) No 1525/76 to be
deducted from the variable component applicable to
bran and sharps originating in Tunisia, Algeria and
Morocco respectively, shall be as set out in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 3 April 1984.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 19.

⁽²⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 53.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 51, 24. 2. 1983, p. 1.

ANNEX

CCT heading No	ECU/tonne
23.02 A II a)	22,90
23.02 A II b)	44,96

COMMISSION REGULATION (EEC) No 924/84

of 4 April 1984

on the supply of broken rice to the Republic of Guinea Bissau as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 174/84 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3331/82 ⁽⁴⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1992/83 of 11 July 1983 laying down the implementing rules for 1983 for Regulation (EEC) No 3331/82 concerning food-aid policy and food-aid management ⁽⁵⁾,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁷⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 16 and 20 December 1983 the Commission of the European Communities decided to grant, under Community measures, various quantities of

cereals to certain non-member countries and beneficiary organizations;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice ⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81 ⁽⁹⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measures envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agency specified in the Annex hereto shall implement the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 April 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 21, 26. 1. 1984, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 196, 20. 7. 1983, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁷⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁹⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX

1. **Programme :** 1983
2. **Recipient :** Republic of Guinea Bissau
3. **Place or country of destination :** Republic of Guinea Bissau
4. **Product to be mobilized :** broken rice
5. **Total quantity :** 4 000 tonnes (8 000 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Ente nazionale risi, piazza Pio XI, 1, Milano (telex 334 032)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
 - (a) Broken rice for human consumption, of sound merchantable quality, free of odour and pests, of at least the standard quality for which the threshold price is fixed
 - (b) — moisture : 15 %
— pieces of rice : 1,5 % maximum
— chalky grains : 6 % maximum
— grains striated with red : 10 % maximum
— spotted and/or stained grains : 4 % maximum
— yellow and/or amber grains : 1,175 % maximum
 - (c) tolerance of extraneous matter consisting of :
— mineral and vegetable inedible substances ; provided that they are not toxic : 0,01 %
— extraneous broken grains or parts thereof, edible : 0,10 %
10. **Packaging :**
in bags :
— quality of the bags : new jute sacks — minimum weight 600 g
— net weight of the bags : 50 kg
— marking on the bags in letters at least 5 cm high :
‘QUEBRA DE ARROZ / DOM DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA À
GUINÉ-BISSAU’
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :** Bissau
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 16 April 1984
16. **Shipment period :** 1 to 31 May 1984
17. **Security :** 12 ECU per tonne

Notes :

1. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital ‘R’.
2. The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address :
Commission Delegation in Guinea Bissau, c/o ‘Diplomatic Bag’, Berlaymont 1/123, 200 rue de la Loi, B-1049 Brussels.

COMMISSION DECISION No 925/84/ECSC

of 4 April 1984

amending Decision No 3717/83/ECSC introducing for steel undertakings and steel dealers, a production certificate and an accompanying document for deliveries of certain products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, and in particular Article 95 thereof,

With the unanimous assent of the Council and after consulting the Consultative Committee,

Whereas :

- the first paragraph of Article 13 of Commission Decision No 3717/83/ECSC⁽¹⁾ allows that by way of derogation from the provisions of Articles 4 and 6, deliveries of products referred to in Annex I, made between 1 and 15 January 1984, shall not give rise to completion of a production certificate or an accompanying document,
- the second paragraph of Article 13 allows that such deliveries shall be regularized by 31 January 1984 at the latest,
- the time needed for printing and supplying the production certificates and accompanying documents to steel undertakings and steel dealers will prevent Articles 4 and 6 of Decision No 3717/83/ECSC being applied simultaneously and consistently throughout all Member States on 16 January 1984,

- it is therefore necessary that the date specified in the first paragraph of Article 13 of the Decision be put back to 31 January 1984,
- it follows that the deadline for regularization specified in the second paragraph of Article 13 shall be extended to 16 February 1984,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

Article 13 of Decision No 3717/83/ECSC is hereby amended as follows :

1. In the first paragraph, '15 January 1984' is replaced by '31 January 1984'.
2. In the second paragraph, '31 January 1984' is replaced by '16 February 1984'.

Article 2

This Decision shall enter into force the day of its publication in the *Official Journal of the European Community*.

It shall apply with effect from 16 January 1984.

This Decision is binding in its entirety and is directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 April 1984.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 373, 31. 12. 1983, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 926/84**of 4 April 1984**

re-establishing the levying of customs duties on other sheep and lamb skin leather, falling within subheading 41.03 B II and originating in Pakistan, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3569/83 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3569/83 of 16 December 1983 applying generalized tariff preferences for 1984 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 13 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 10 of that Regulation, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex C, other than those listed in column 4 of Annex A, within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 9 of Annex A; whereas, as provided for in Article 11 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of other sheep and lamb skin leather falling within subheading 41.03 B II, the individual ceiling was fixed at 1 641 200 ECU; whereas, on 3 April 1984, imports of these products into the Community, originating in Pakistan, reached that ceiling after being charged thereagainst;

Whereas, it is appropriate to re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question against Pakistan,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 8 April 1984, the levying of customs duties, suspended pursuant to Council Regulation (EEC) No 3569/83, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in Pakistan:

CCT heading No	Description
41.03 (NIMEXE code 41.03-99)	Sheep and lamb skin leather, except leather falling within heading No 41.06 or 41.08: B. Other II. Other

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 April 1984.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 362, 24. 12. 1983, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 927/84

of 4 April 1984

abolishing the corrective amount on import of cucumbers originating in Greece
into the Community of Nine

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 10/81
of 1 January 1981 fixing, in respect of fruit and
vegetables, the general rules for implementing the
1979 Act of Accession ⁽¹⁾, and in particular Article 9 (2)
thereof,

Whereas Article 75 of the Act of Accession fixes the
conditions under which a compensatory mechanism
for imports into the Community of Nine of fruit and
vegetables coming from Greece for which an institu-
tional price is fixed, is to be introduced;

Whereas Council Regulation (EEC) No 10/81 deter-
mined the general rules for applying the said compen-
satory mechanism and Commission Regulation (EEC)
No 53/81 of 1 January 1981 ⁽²⁾ fixed detailed rules for
applying the said compensatory mechanism;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 762/84 of
23 March 1984 ⁽³⁾ introduced a corrective amount on
import of cucumbers originating in Greece into the
Community of Nine;

Whereas Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 10/81
fixed the conditions under which a corrective amount,
introduced pursuant to Article 6 (1) (a) of the said
Regulation, is to be abolished; whereas the said condi-
tions require abolition of the corrective amount on
import of cucumbers originating in Greece into the
Community of Nine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 762/84 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 April 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 April 1984.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 1, 1. 1. 1981, p. 17.

⁽²⁾ OJ No L 4, 1. 1. 1981, p. 34.

⁽³⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1984, p. 19.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 928/84
of 4 April 1984
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and
in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1789/83⁽³⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 914/84⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1789/83 to the
information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts
set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regu-
lation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white
sugar and standard quality raw sugar, as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 April 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 April 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

- (¹) OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
(²) OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
(³) OJ No L 176, 1. 7. 1983, p. 48.
(⁴) OJ No L 94, 4. 4. 1984, p. 17.

ANNEX

**to the Commission Regulation of 4 April 1984 fixing the import levies on white sugar and
raw sugar**

<i>(ECU/100 kg)</i>		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	44,93
	B. Raw sugar	38,03 (¹)

(¹) Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable
is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 929/84**of 4 April 1984****fixing the maximum export refund for white sugar for the 37th partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1880/83**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1880/83 of 8 July 1983 on a principal standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1880/83, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 37th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the 37th partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 1880/83 is hereby fixed at 41,536 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 April 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 April 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 187, 12. 7. 1983, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 930/84**of 4 April 1984****fixing the maximum export refund for raw sugar for the 29th partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1882/83**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1882/83 of 8 July 1983 on a principal standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of raw sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1882/83, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 29th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the 29th partial invitation to tender for raw sugar issued under Regulation (EEC) No 1882/83 is hereby fixed at 38,100 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 April 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 April 1984.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 187, 12. 7. 1983, p. 15.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 2 April 1984

accepting an undertaking in connection with the anti-dumping proceeding concerning imports of standardized multi-phase electric motors having an output of more than 0,75 kW but not more than 75 kW, originating in the Soviet Union

(84/189/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3017/79 of 20 December 1979 on protection against dumped or subsidized imports from countries not members of the European Economic Community⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1580/82⁽²⁾, and in particular Articles 10 and 14 thereof,

After consulting the Advisory Committee established by the above Regulation,

Whereas :

A. Definitive duty

- (1) Council Regulation (EEC) No 2075/82⁽³⁾ imposed a definitive anti-dumping duty on imports of standardized multi-phase electric motors having an output of more than 0,75 kW but not more than 75 kW, falling within subheading ex 85.01 B I b) of the Common Customs Tariff, corresponding to NIMEXE codes ex 85.01-33, 34 and 36, originating in the Soviet Union. The Regulation also contained

an acceptance of undertakings to raise prices given by exporters from Bulgaria, Czechoslovakia, the German Democratic Republic, Poland and Romania, and terminated the anti-dumping proceeding in respect of imports from those countries.

B. Review

- (2) The Soviet exporter of the products in question, Energomachexport, Moscow, asked the Commission to review the definitive anti-dumping duty.

C. Dumping ; injury ; causation ; Community interest

- (3) The Soviet exporter did not contest the Council's findings with regard to dumping, injury, causation and Community interest, as set out in Regulation (EEC) No 2075/82.

D. Undertakings

- (4) When requesting the review the Soviet exporter offered an undertaking to comply voluntarily with minimum export prices. As the price mentioned is equivalent to that established in the undertakings given by the other exporters originally involved in the anti-dumping proceeding and should eliminate the injury caused to the Community industry by the exports in question, the Commission considers it acceptable.

⁽¹⁾ OJ No L 339, 31. 12. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 178, 22. 6. 1982, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 220, 29. 7. 1982, p. 36.

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

ponding to NIMEXE codes ex 85.01-33, 34 and 36, originating in the Soviet Union, is hereby accepted.

Sole Article

The undertaking offered by Energomachexport in connection with the anti-dumping proceeding concerning imports of standardized multi-phase electric motors having an output of more than 0,75 kW but not more than 75 kW, falling within subheading ex 85.01 B I b) of the Common Customs Tariff, corres-

Done at Brussels, 2 April 1984.

For the Commission
Wilhelm HAFFERKAMP
Vice-President

CORRIGENDA

**Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 807/84 of 27 March 1984 on the supply
of common wheat to Ethiopia as food aid**

(Official Journal of the European Communities No L 87 of 30 March 1984)

Page 10, Annex II, column 'Tonnage', second store :

for: '1 064',

read: '1 046'.

THE PROFESSIONS IN THE EUROPEAN COMMUNITY

Towards freedom of movement and mutual recognition of qualifications

J.-P. de CRAYENCOUR

Aside from establishing a common market, one of the tasks of the European Community is to promote closer relations between the States belonging to it (Article 2 of the Treaty of Rome). One of the means of achieving this end is the free movement of persons.

This freedom of movement concerns *inter alia*, the professions. Members of the professions will be able to play their part in European integration and put their independent and responsible services at the disposal of a wider clientele in the Community only if obstacles standing in the way of freedom of the professions, whether it takes the form of the right of establishment or the freedom to provide services, are removed.

As the professions are generally highly regulated, this freedom of movement can only be satisfactorily achieved if certain of the regulations governing them, such as those relating to training requirements and professional ethics, are harmonized to some degree.

Existing rules and regulations in the various Member States could be reviewed in the light of any such harmonization and of changes in society, while paying due attention to the values of independence and responsibility which are a feature of the professions, with a view to promoting European integration.

The aim of this booklet on 'The professions in the European Community — Towards freedom of movement and mutual recognition of qualifications' is to highlight the benefits to be derived from free movement and the manner in which it can be properly implemented. It describes the legal process involved, suggests how harmonization might be realized and underlines the steps to be taken to achieve the most urgent objective, namely mutual recognition of diplomas. Finally, it outlines what has been achieved thus far and what remains to be done.

J.-P. de CRAYENCOUR — Born in London on 16 July 1915. Belgian — Studied law at Louvain. Pupil lawyer at the Brussels bar, then Director of the Study Centre of the National Federation of Small Firms. Administrator and General Secretary of the International Study Institute of Small Firms (classes moyennes). Worked in the Office of the Minister for Small Firms and Traders in 1958. Joined the Commission of the European Communities on 1 March 1959 and worked in the Directorate for the Right of Establishment. Head of Division on 1 June 1959. Retired on 1 May 1973. Founded the Secrétariat européen des professions libérales, intellectuelles et sociales (SEPLIC — headquarters in Brussels). Married with seven children. Chairman/founder of the Confédération nationale des associations de parents, 1956. Capitaine-commandant de réserve honoraire in the First Regiment of the 'Guides', prisoner of war, war volunteer, resistance movement participant.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish.

The Greek version is not yet available.

ISBN 92-825-2791-3

Catalogue number: CB-33-81-061-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 5,50 BFR 240 IRL 3,80
UKL 3,10 USD 6

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

OPENING OF THE HISTORICAL ARCHIVES OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Rarely can it have been so easy to trace the origins of such a momentous and deep-rooted phenomenon as the construction of Europe. The Community's birth certificate was made out on a particular day and entered in a completely new register. Many of the witnesses to it are still alive and some 30 years on, the great debate that surrounded the Community's birth is firmly entrenched in our memories. The event is not so recent that we cannot call it to mind with the objectivity that comes with time, nor so remote that there is no living memory of it. In fact, the time is just right. The opening of the archives will allow historians to take over from the newswriters, and researchers will be able to certify the evidence.

The Communities intend to record this event with the publication of this guide: its purpose is to inform of the historical context of the European Communities and of the documentary sources in the Communities' archives.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

The Greek version is not yet available.

ISBN 92-825-3409-X
CB-36-82-314-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 8,85 BFR 400 IRL 6,20 UKL 5,30
USD 9

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

Notice to subscribers

In order to improve its service to subscribers, the Office for Official Publications of the European Communities has decided to produce new-style Alphabetical Tables and to publish the Methodological Tables in a more complete fashion.

The Methodological Tables, at first, will appear in the same form and with the same publication dates as in 1984.

With regard to the Alphabetical Tables, a project was communicated to you about 15 March 1984, to allow time for receipt of any comments.

The publication of the new 1984 Alphabetical Tables will be delayed for several weeks; nevertheless the computerized system to be put into operation will allow this backlog to be taken up from the second quarter of 1984.